AGOSTO 2023

PROVA DI LINGUA FRANCESE

TRADUZIONE FRANCESE-ITALIANO

1

Les grèves dures et longues ont en commun de briser le cours habituel des jours. Celles de 1995 avaient comme particularité qu’une partie de la population continuait à devoir se rendre à l’usine ou au bureau sans moyen de transport autre que la voiture. Il y avait beaucoup de solidarité, pas mal de débrouille. On improvisait du covoiturage. La vente de vélos a explosé. Mais on a tous marché beaucoup, en files serrées sur des trottoirs généralement vides, comme entre le quartier de la Défense et l’avenue de la Grande-Armée. Il faisait un froid glacial, il y avait de la neige.

2

Immense île de glace immanquable sur les planisphères, le Groenland frappe les imaginaires. Convoité pour le contrôle stratégique de l’Arctique, il nourrit des fantasmes d’eldorado minier ou d’apocalypse climatique. Sur le chemin de son émancipation politique, le peuple inuit recherche les ressources lui permettant de préserver un État social fort pour répondre aux contraintes de sa géographie.